



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 6 април 2011 г. (07.04)  
(OR. fr)**

**8739/11**

---

**Междуинституционално досие:  
2009/0059 (COD)**

---

**COASI 65  
ASIE 18  
COMEM 118  
COLAT 6  
COEST 116  
DEVGEN 103  
PE 163  
RELEX 356  
CADREFIN 20  
PESC 458  
CODEC 600  
PARLNAT 110**

**ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО**

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 4 април 2011 г

До: Г-н Pierre de BOISSIEU, генерален секретар на Съвета на Европейския  
съюз

---

Относно: Становище на Комисията съгласно член 294, параграф 7, буква в) от  
Договора за функционирането на Европейския съюз за предложените от  
Европейския парламент изменения в позицията на Съвета относно  
предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за  
изменение на Регламент (ЕО) № 1934/2006 относно създаването на  
финансов инструмент за сътрудничество с индустриализирани и други  
страни и територии с висок доход (ИИС +)

---

Приложено се изпраща на делегациите документ на Комисията COM(2011) 167 окончателен.

---

Приложение: COM(2011) 167 окончателен



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 1.4.2011  
COM(2011) 167 окончателен

2009/0059 (COD)

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА**

**съгласно член 294, параграф 7, буква в) от Договора за функционирането на  
Европейския съюз  
за предложените от Европейския парламент изменения  
в позицията на Съвета относно  
предложението за**

## **РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1934/2006 относно създаването на финансов  
инструмент за сътрудничество с индустриализирани и други страни и територии с  
висок доход (ИИС +)**

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА**

**съгласно член 294, параграф 7, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз  
за предложените от Европейския парламент изменения  
в позицията на Съвета относно  
предложението за**

## **РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1934/2006 относно създаването на финансов инструмент за сътрудничество с индустриализирани и други страни и територии с висок доход (ИИС +)**

### **1. ВЪВЕДЕНИЕ**

Съгласно разпоредбите на член 294, параграф 7, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз Комисията представя становище относно измененията, предложени от Европейския парламент на второ четене. Комисията излага по-долу становището си по предложените от Парламента изменения.

### **2. КОНТЕКСТ**

Дата, на която предложението е предадено на Европейския парламент и на Съвета: 21 април 2009 г.

Документ COM (2009) 197 окончателен 2-2009/0059 (COD) поправка от 30 ноември 2009 г., изменен на 1 декември 2009 г. (влизане в сила на Договора от Лисабон)

Дата на становището на Европейския парламент на първо четене: 21 октомври 2010 г.

Дата, на която измененото предложение е предадено на Европейския парламент и на Съвета: няма

Дата на политическото споразумение по позицията на Съвета: няма

Дата на официалното приемане на позицията на Съвета: 10 декември 2010 г.

Дата на становището на Европейския парламент на второ четене: 3 февруари 2011 г.

### 3. ЦЕЛ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Комисията направи това предложение в рамките на средносрочния преглед на финансовите инструменти за външни действия **с цел да запълни една законодателна празнина**, а именно, че ЕС не може да финансира дейности, които не попадат изрично в категорията официална помощ за развитие (ОПР) в четиридесет и шест държави партньори на ЕС в целия свят.

Това положение произтича от факта, че в регламента за Инструмента за сътрудничество за развитие (ИСР) (член 2, параграф 4) се изключват повечето мерки, които не отговарят на критериите за ОПР, определени от Комитета за подпомагане на развитието (КПР) на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР/ КПР(оттук „допустими по КПР“)), с малко на брой изключения. Не съществуват други правни разпоредби, които да позволяват финансирането на мерки, недопустими като ОПР, в държави, обхванати от ИСР.

В няколко области гледните точки на Комисията и на Парламента се разминават по отношение на допустимостта на някои дейности спрямо КПР. В процеса на „демократичен контрол“ (когато Комисията се консултира с ЕП по стратегически документи и многогодишни програми), както и в процедурата на комитология (когато ЕП упражнява контрол върху годишните програми за действие) ЕП установи определен брой проблематични примери, които не счита за ОПР. Вследствие на това ЕП гласува редица резолюции, в които обвини Комисията, че превишава своите изпълнителни правомощия, като приема такива проекти съгласно регламента за ИСР, и призова за тяхната отмяна.

В резултат на това някои видове действия бяха финансирани извън ИСР като подготвителни действия, създадени от ЕП за тази цел (т.е. **стопански и научен обмен** с Индия и Китай, **сътрудничество с групата на държавите със среден доход** в Азия и в Латинска Америка). Подготвителните действия приключиха през 2009 г. Беше постигнато споразумение между комисар Фереро-Валднер и председателите на съответните комисии на ЕП, че **европейските студенти и преподаватели, участващи във външния компонент на програмата „Еразмус Мундус“**, ще се финансират от ИСР само до края на 2009 г. Запълването на тази празнина следва също така да гарантира възможността за финансиране на някои **енергийни** проекти и дейности на **публичната дипломация**, които не са допустими като ОПР (напр. в Азия, Централна Азия и Ирак/Иран).

Предложението на Комисията представлява прагматично, *ad hoc* решение на този проблем: с него държавите по ИСР просто се прибавят към съществуващия инструмент за сътрудничество с индустриализираните държави. Този инструмент бе счетен за най-уместен, защото ЕС го използва за финансиране на сътрудничество, чийто цели не са свързани с развитието. Неговите общи стратегически цели ще се прилагат и за държавите от ИСР: *„да даде специфичен отговор на нуждата от засилване на връзките и да продължи да се ангажира с тях на двустранна, регионална или многостранна основа за създаването на по-благоприятна среда за развитие на отношенията*

*на Общността с тези страни и територии и за насърчаване на диалога, като се благоприятстват интересите на Съюза.“*

Що се отнася до съдържанието на политиката и отражението му върху бюджета, предложението е ограничено във времето до периода 2010—2013 г. и по обхват. То не засяга евентуални бъдещи предложения за бъдещото поколение финансови инструменти в областта на външните действия в следващата финансова рамка.

По **отношение на бюджета** предложението на Комисията **вече бе прието от ЕП**: в очакване на официалното приемане на предложението в бюджета за 2010 г. бяха създадени нови бюджетни линии с необходимите бюджетни кредити, за да се заменят подготвителните действия и да се предвидят дейности извън ОПР. Ако предложението не бъде прието, кредитите в бюджета не могат да се използват при липса на правно основание.

#### **4. СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ОТНОСНО ИЗМЕНЕНИЯТА, ПРЕДЛОЖЕНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

##### **4.1 Изменения, приети от Комисията**

Комисията може да приеме текста във вида, одобрен от трите институции по време на тристранните срещи, състояли се през октомври и ноември 2010 г. (Съображения 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и членове 1, 2, 3, 4, 5.2, 7, 8, 9.1, 12, 13 и 14). За информация тези съображения и членове вече бяха одобрени от Съвета на първо четене.

##### **4.2 Изменения, отхвърлени от Комисията**

Комисията не може да приеме членовете, свързани с делегираните актове и с въпросите по комитология (съображение 8а, член 6.1, 14а, 14б, 14в (делегирани актове), член 6.3, заличаване на член 15 (комитология)).

Комисията не може да приеме член 16 относно финансовите разпоредби, който гласи, че парите от Инструмента за сътрудничество за развитие (ИСП) не могат да бъдат използвани за финансирането на (ИИС +). Това предложение не е приемливо. Решението относно източника на финансиране е прерогатив на бюджетните органи, когато приемат бюджета всяка година. То не може да е част от законодателен акт. Формулировката на този член трябва да се придържа към стандартните разпоредби, както са определени във всеки финансов инструмент. Все пак, за да улесни постигането на споразумение и да успокои институциите, Комисията е готова да направи заявление, в което да припомни, че референтният размер на финансовите средства, определен в член 16 за държавите, изброени в приложение II, ще се предоставя в рамките на специални бюджетни линии, които са предназначени за дейности, различни от официалната помощ за развитие.

## **5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Дискусиите със съзакондателите ще продължат след второто четене, за да се изготви консенсусно решение, с което на ЕП да бъдат дадени съществени права за контрол върху останалата част от текущия многогодишен програмен период и в което да се оставят варианти за следващия период, сред които възможността да се прибегне до делегирани актове при пълно спазване на критериите, установени в член 290 от ДФЕС.